



QUESTIONS AND ANSWERS

THE QUESTION PERIOD IS NOW OVER

Project Title:	Research Analysis, Research Services and Document Management Services
Request number:	RFSO 1000198610 and RFSO 1000201460 – Questions 62-69

QUESTION 62:

This question concerns the M4 Reference Letters. Can you please confirm that the only resources that need to be included in the reference letters are the resources proposed under M2, as opposed to also including the additional resources proposed under R3 and any other resources who worked on the project that are not included in the bid?

ANSWER 62:

The resources that need to be included in each of the 4 M4 reference letters are all of the resources identified for the M3 project which the M4 reference letter is supporting. (NOTE: RA-P is not necessary for the 2 RA projects and the RS project).

QUESTION 63:

This question also regards the completion of the M4 Reference Letters, as well as the method for completing the M3 Bidder Project Form.

We are submitting a Bidder Project Form for XYZ Project. On the project, our Research Analysis Principal resource completed Research Analysis tasks and deliverables and also completed Document Management tasks and deliverables. Are we correct to record the Research Analysis tasks and deliverables in the upper section, “Resource Contributions” of the M3 Bidder Project Form for the Research Analysis – Principal Project Form and the Document Management tasks and deliverables in the below section, Other Project Contributors?

Along these same lines, with respect to the M4 Reference Letter for the same project, would we only include resource tasks/deliverables as follows, even if they completed tasks/deliverables in categories other than that for which they are being proposed:

- Only RA tasks/deliverables for the RAP resource
- Only RA tasks/deliverables for the RA resource
- Only RS tasks/deliverables for the RS resource
- Only DM tasks/deliverables for the DM resource

ANSWER 63:

The same resource can be listed in more than one section of the M3 project form if they have completed multiple tasks on the same project. They should not be listed under the Other Project Contributors section. References should attest to all tasks/deliverables that each resource completed.

QUESTION 64:

All information for the resources that we are putting forward under M2 should be placed in the



“Resource Contributions” section of the M3 project form, broken out by service area (Research Analysis – Principal, Research Analysis, Research Services, Document Management), and the additional resources proposed under R3 go into the “Other Project Contributors” section?

What resources must be included in the M4 Reference Letter?

- a) **M2 resources listed in the Resource Contributions section (possibly in various services areas)? Yes/No**
- b) **R3 additional resources listed in the Other Project Contributors section? Yes/No**
- c) **Resources who worked on the project but are not proposed in the bid? Yes/No**

ANSWER 64:

Please reformulate the first section of the question for clarification. With regard to each of the bullet questions, please see our answers below:

- a) M2 resources listed in the Resource Contributions section (possibly in various services areas)? Yes
- b) R3 additional resources listed in the Other Project Contributors section? Yes
- c) Resources who worked on the project but are not proposed in the bid? No

QUESTION 65:

In the M3 form for project summaries, if we have more than one resource who performed a service level for that project, and this resource is included in the current proposal, should we put this information in the last part of the M3 template (‘Other Project Contributors’ section) or should we simply duplicate an existing template section? For example, the M3 template only contains one section for Research Services per project, but if we had 2 resources who performed research services for this project, should we just duplicate the Research Services section for entering this information?

ANSWER 65:

Yes, please use the “Other project contributors’ section”.

QUESTION 66:

Information in the M3 Bidder Project Form suggests that a resource’s billable days should be rounded to the nearest half day. Can you confirm that this is also the case for the M2 Proposed Resource tables? Otherwise, information in the M2 table and M3 table for a resource’s contribution to a project may be different.

ANSWER 66:

Yes, correct.

QUESTION 67:

In our bid, we are proposing several resources which are currently working for First Nations within a litigation context. Within the customer confidentiality relationship, we cannot reveal the content or the specific nature of the research. However, these contracts, having started several months ago and being a significant part of the current experience of our firm's resources, we would like to be able to use them in our bid.



We would therefore present, in our bid, in the relevant sections, the number of days worked, the resources involved, a broad description of the research mandate (in order to speak to its relevance), as well as the research start date. The exact nature of the mandate, the identity of the First Nation as well as any information which would violate the required confidentiality of the research in progress would, however, be excluded from the proposal.

Our questions :

1) We are aware that the absence of details could be problematic. In this context, could an attestation with regards to the honor of the RA-P resource in charge of the files constitute sufficient proof of the truthfulness of the information provided?

2) Could this experience, as presented and confirmed by the attestation with regards to the RA-P resource's honor, be accepted in the bid in the same way as the others?

ANSWER 67:

You can provide information general enough not to violate the confidentiality. Concerning the identity of the First Nation, you could instead indicate the name of an individual responsible for the contract (Client) without identifying the First Nation to which they belong.

- 1) You can provide a sworn statement but you are still required to provide the Reference letter M4 for each of the M3 projects. The Reference letter M4 should be signed by the individual responsible for the contract (Client) identified in the corresponding M3 project.
- 2) While the sworn statement is not required, the work experiences mentioned in the M3 chart could be accepted in the Bid.

QUESTION 68:

In the coding protocol, it is stated that the dates for the database must be entered in a00-00-0000 format.

It's about entering the date in an anglophone format: MONTH-DAY-YEAR and not in a francophone format: DAY-MONTH-YEAR.

Is this correct?

Thank you for confirming that the right format is indeed MONTH-DAY-YEAR.

ANSWER 68:

The correct format is indeed MONTH-DAY-YEAR.

QUESTION 69:

With regards to the exercise on the database. Can you confirm that:

- 1) an Excel table indexing the 10 documents proposed according to Appendix B requirements is sufficient to meet bid requirements (we don't need to provide a true Summary table)?**
- 2) we don't need to label and number the image files as if we needed to attach them to the database**

In short, we should only provide an Excel table indexing the documents as recommended in Appendix B, is that correct?

ANSWER 69:



- 1) Yes. An Excel table printed on paper will be sufficient. Please make sure paper copies are provided (criterion M5. 5.2 e)
- 2) No. Labelling and re-numbering the image files are not required.



QUESTIONS ET RÉPONSES

LA PÉRIODE DE QUESTIONS EST MAINTENANT TERMINÉE

Titre du projet	Analyse de la recherche, services de recherche et services de gestion de documents
Numéro de demande	DOC 1000198610 et DOC 1000201460 QUESTIONS 62-69

QUESTION 62

Cette question concerne les lettres de recommandation O4. Veuillez confirmer que les seules ressources qui doivent être incluses dans les lettres de recommandation sont les ressources proposées sous O2, contrairement à également inclure les ressources additionnelles proposées sous R3 et toute autre ressource qui a travaillé dans le cadre du projet qui n'est pas incluse dans la soumission?

RÉPONSE 62 :

Les ressources qui doivent être incluses dans chacune des quatre lettres de recommandation O4 sont toutes les ressources identifiées pour le projet O3 que la lettre de recommandation O4 appuie (NOTE : AR-P n'est pas nécessaire pour les deux projets AR et le projet SR).

QUESTION 63

Cette question concerne également l'achèvement des lettres de recommandation O4, ainsi que la méthode pour remplir le formulaire de projet O3 du soumissionnaire.

Nous soumettons un formulaire de projet du soumissionnaire pour le projet XYZ. Dans le cadre du projet, notre ressource principale en analyse de recherche a effectué des tâches et des éléments livrables d'analyse de recherche et a également effectué des tâches et des éléments livrables de gestion de documents. Avons-nous raison de consigner les tâches et les éléments livrables d'analyse de recherche dans la section du haut, « Contributions des ressources » du formulaire de projet O3 du soumissionnaire pour l'analyse de recherche – formulaire de projet principal et tâches et éléments livrables de gestion de documents dans la section en dessous, Autres contributeurs au projet?

Dans le même ordre d'idées, en ce qui a trait à la lettre de recommandation O4 pour le même projet, inclurons-nous seulement les tâches/éléments livrables de ressources comme suit, même si elles ont effectué des tâches/éléments livrables dans des catégories autres que celle dans laquelle elles sont proposées :

- Seulement les tâches/éléments livrables AR pour la ressource AR-P
- Seulement les tâches/éléments livrables AR pour la ressource AR
- Seulement les tâches/éléments livrables SR pour la ressource SR
- Seulement les tâches/éléments livrables GD pour la ressource GD

RÉPONSE 63

La même ressource peut être indiquée dans plus d'une section du formulaire de projet O3 si elle a effectué des tâches multiples dans le cadre du même projet. Elle ne devrait pas être indiquée dans la



section Autres contributeurs au projet. Les recommandations devraient attester toutes les tâches/tous les éléments livrables effectués par chaque ressource.

QUESTION 64

Tous les renseignements sur les ressources que nous présentons sous O2 devraient être placés dans la section des « Contributions des ressources » du formulaire de projet O3, ventilés par domaine de service (Analyste de la recherche principal, Analyse de recherche, Services de recherche, Gestion de documents), et les ressources additionnelles proposées sous R3 vont-ils dans la section « Autres contributeurs au projet »?

Quelles ressources doivent être incluses dans la lettre de recommandation O4?

- a) **Les ressources O2 indiquées dans la section Contributions des ressources (possiblement dans divers domaines de service)? Oui/Non**
- b) **Les ressources additionnelles R3 indiquées dans la section Autres contributeurs au projet? Oui/Non**
- c) **Les ressources qui ont travaillé dans le cadre du projet, mais qui ne sont pas proposées dans la soumission? Oui/Non**

RÉPONSE 64

Veillez reformuler la première section de la question aux fins d'éclaircissement. En ce qui a trait à chacune des questions à puce, veuillez voir nos réponses ci-dessous :

- a) Les ressources O2 indiquées dans la section Contributions des ressources (possiblement dans divers domaines de service)? Oui
- b) Les ressources additionnelles R3 indiquées dans la section Autres contributeurs au projet? Oui
- c) Les ressources qui ont travaillé dans le cadre du projet, mais qui ne sont pas proposées dans la soumission? Non

QUESTION 65

Dans le formulaire O3 pour les sommaires de projet, si nous avons plus d'une ressource qui a fourni un niveau de service pour ce projet, et cette ressource est incluse dans la proposition actuelle, devrions-nous inclure cette information dans la dernière partie du gabarit O3 (section « Autres contributeurs au projet ») ou devrions-nous simplement reproduire une section de gabarit existante? Par exemple, le gabarit O3 comporte seulement une section pour Services de recherche par projet, mais si nous avons deux ressources qui ont fourni des services de recherche pour ce projet, devrions-nous simplement reproduire la section Services de recherche pour entrer cette information?

RÉPONSE 65

Oui, veuillez utiliser la section « Autres contributeurs au projet ».

QUESTION 66

L'information dans le formulaire O3 Projet du soumissionnaire suggère que les jours facturables d'une ressource devraient être arrondis à la demi-journée le plus près. Pouvez-vous confirmer que c'est également le cas pour les tableaux O2 Ressources proposées? Autrement, l'information dans le tableau O2 et le tableau O3 pour la contribution d'une ressource à un projet peut être différente.



RÉPONSE 66
Oui, c'est exact.

QUESTION 67

Dans le cadre de notre soumission, nous présentons plusieurs ressources qui sont actuellement en train de travailler pour des Premières nations dans le cadre de litiges.

Dans le cadre du lien de confidentialité client, nous ne pouvons dévoiler ni la teneur de la recherche ni sa nature précise.

Ces contrats étant toutefois commencés depuis plusieurs mois et représentant une part importante de l'expérience actuelle des ressources de notre firme, nous aimerions pouvoir les utiliser dans notre soumission.

Nous présenterions donc, dans notre soumission, aux endroits pertinents, le nombre de jours travaillés, les ressources impliquées, une description large du mandat de recherche (de manière à attester de sa pertinence), ainsi que la date de début de la recherche. La nature précise du mandat, l'identité de la Première nation ainsi que toute information qui contreviendrait à la nécessaire confidentialité de la recherche en cours seraient, par contre, exclues de la présentation.

Nos questions:

- a) Nous sommes conscients que l'absence de détails pourrait être problématique. Dans ce contexte, est-ce qu'une attestation sur l'honneur de la ressource d'ARP chargée des dossiers pourrait constituer une preuve suffisante de la véracité des informations présentées ?
- b) Est-ce que, ainsi présentées et confirmées par l'attestation sur l'honneur de l'ARP, ces expériences pourraient être acceptées dans la soumission au même titre que d'autres ?

RÉPONSE 67

Vous pouvez fournir de l'information assez générale pour ne pas briser le lien de confidentialité. En ce qui a trait à l'identité de la Première Nation, vous pourriez au lieu nommer le nom d'un individu responsable du marché (Client) sans indiquer à quelle Première Nation cet individu appartient.

- a) Vous pouvez fournir une attestation sur l'honneur mais vous devez tout de même fournir la lettre de recommandation O4 pour chacun des projets présentés en O3. La lettre O4 devrait être signée par l'individu responsable du marché (Client) identifié dans le tableau O3.
- b) Bien que l'attestation sur l'honneur ne soit pas requise, les expériences de travail mentionnées dans le tableau O3 pourraient être acceptées dans la soumission.

QUESTION 68

Il est indiqué dans le protocole de codage que les dates pour la base de données doivent être entrées sous un format 00-00-0000.

Il s'agit d'entrer la date sous un format anglophone : MOIS-JOUR-ANNÉE et non pas sous un format francophone: JOUR-MOIS-ANNÉE.

C'est bien ça ?

Merci de me confirmer que le bon format est bien MOIS-JOUR-ANNÉE

RÉPONSE 68

Le bon format est bien MOIS-JOUR-ANNÉE.



QUESTION 69

Dans le cadre de l'exercice sur les bases de données. Pouvez-vous confirmer que :

- 1) un tableau Excel indexant les 10 documents proposés selon les exigences de l'annexe B est suffisant pour répondre aux attentes de la soumission (on n'a pas besoin de fournir un vrai tableau Summation) ?**
- 2) on ne doit pas étiqueter et renumériser les fichiers images comme si on devait les joindre à la base de données**

En bref, on ne devrait rendre qu'un tableau Excel indexant les documents comme le recommande l'annexe B, c'est bien ça ?

RÉPONSE 69

- 1) Oui. Un tableau Excel imprimé sur papier suffira. Veuillez s'il-vous-plaît vous assurer que des copies en format papier soient fournies. (critère O5. 5.2 e))
- 2) Non. L'étiquetage et la renumérisation des fichiers images n'est pas requise.